

Bluemoon's Margaree ***(CD, DD, TDD, WD, RN, TKI, CGN)***



Atlantic Voices' Mascot is a Newfoundland Dog named Bluemoon's Margaree CD, DD, TDD, WD, RN, TKI, CGN, (meaning Companion Dog, Draft Dog, Team Draft Dog, Water Dog, Rally Novice, Trick Dog Intermediate, Canine Good Neighbour). Margaree was born 24 April 2016. As is common of her breed, Margaree loves people, especially children, and is very gentle. Like many of the Atlantic Voices choir members, Margaree's genes go back to the island of Newfoundland. Her ancestors loved the sea and the people of the island. These strong waterdogs were loyal and loving companions who worked very hard on shore and at sea. They pulled in fishing nets, delivered mail, and hauled logs from the forests. They often served as 'living lifelines', rescuing people from the sea. Margaree is proud to be Atlantic Voices' mascot and hopes that you will love the music as much she does!

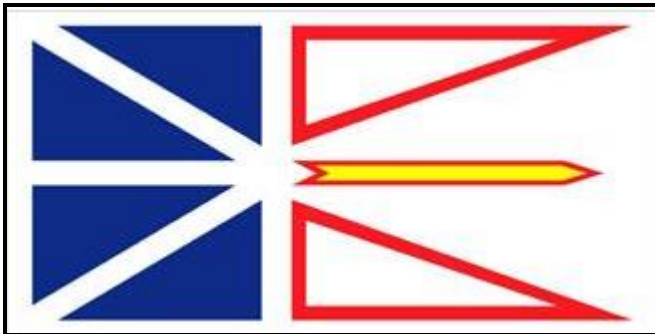
Ode to Newfoundland

When sun-rays crown thy pine-clad hills,
And summer spreads her hand,
When silvern voices tune thy rills,
We love thee, smiling land.
We love thee, we love thee,
We love thee, smiling land.

When spreads thy cloak of shimm'ring white,
At Winter's stern command,
Thro' shortened day and starlit night,
We love thee, frozen land,
We love thee, we love thee,
We love thee, frozen land,



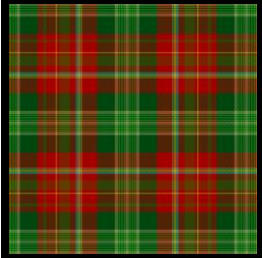
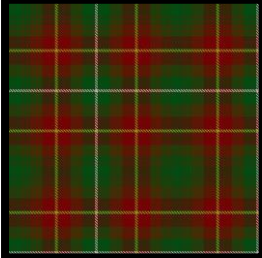


When blinding storm gusts fret thy shore,
And wild waves lash thy strand,
Thro' spindrift swirl and tempest roar,
We love thee, wind-swept land,
We love thee, we love thee,
We love thee, wind-swept land.

As loved our fathers, so we love
Where once they stood we stand;
Their prayer we raise to Heaven above,
God guard thee, Newfoundland.
God guard thee, God guard thee
God guard thee Newfoundland.



Tartan quiz

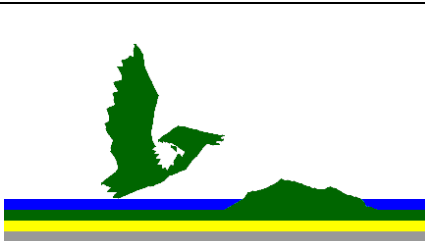
You've probably noticed that we wear a number of different tartan ties – six, as a matter of fact. Can you match the tartans below to the regions they represent? In alphabetical order, the regions are: Cape Breton, Labrador, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island. The tartans are not shown in any particular order.

	
1.	2.
	
3.	4.
	
5.	6.

Answers on page 19

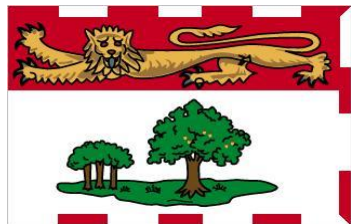
Flag quiz

We also drape six different flags from the balcony, representing the distinct regions of the Atlantic provinces. Can you match the flags below to the regions they represent? In alphabetical order, the regions are: Cape Breton, Labrador, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island. The flags are not shown in any particular order.



1.* This is the 'official' flag of its region, not the one we actually display.

2.



3.

4.



5.

6.

Answers on page 19

Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa

Atlantic Voices: *The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa* was founded in the spring of 2002. *Atlantic Voices* is an amateur choir, with a repertoire consisting mainly of Newfoundland, Maritime, and Celtic songs and music. Its members are primarily made up of expatriate Newfoundlanders, Labradorians and Maritimers, but singers and musicians from any background are more than welcome to join. We are proud of our years of bringing East Coast music to the Ottawa area, and looking forward to many more years of performing.

Rehearsals are held on Tuesday evenings at the Riverside Churches of Ottawa (3191 Riverside Drive) from 7-9:30 p.m. If you would like to join the choir, please contact our president by email to: president@atlanticvoices.ca. Visit our website at www.atlanticvoices.ca for more information about the choir.

Scott Richardson, Musical Director

Scott Richardson is active as a freelance accompanist and choir director. He is the pianist for the Ottawa Choral Society, and has also accompanied the Carleton University Choir, the Canadian Centennial Choir and the Ottawa Children's Choir. Since 2007, Scott has been the Music Director of Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa. He is also the Music Director of Musica Viva Singers of Ottawa. For the past few seasons, Scott has been involved in local theatre, performing as a singer and multi-instrumentalist in shows produced by Bear & Company at the Gladstone Theatre.

Scott grew up in Dartmouth, Nova Scotia, and studied music at Mount Allison University. His graduate studies took him in a different direction, however, and he completed a Ph.D. in English literature at the University of Ottawa. As an organist and choir director, Scott has held various positions in the Atlantic Provinces and in Ottawa, and is currently Music Director at Orleans United Church.

Theresa Clarke, Accompanist

Theresa Clarke holds Bachelor of Music and Education degrees from the University of Ottawa. She has enjoyed the past thirty-six years serving Ottawa's musical community as a Music Director, Pianist, Organist, and Piano Accompanist. Theresa presently teaches Music at Sacred Heart Catholic High School where she is the Founder and Artistic Director of the Sacred Arts Performance Program which provides training and performance opportunities for young vocalists, instrumentalists, dancers and actors.

Theresa has served as the Music Director for more than forty musical theatre productions for GOYA Theatre Productions, Maple Leaf Productions, Act Out Theatre, and the Ottawa School of Speech and Drama. She was the Music Director for a new Canadian Musical Theater production entitled "Sir John A. Macdonald" (at CentrepoinTE theatre, November 2017 in celebration of Canada

150). Theresa is currently the Music Minister and Organist for Emmanuel United Church, the Piano Accompanist for the Atlantic Voices Choir and, since 2002, the Piano Accompanist for the Ottawa Bach Choir.

Fumblin' Fingers

Since its formation in 2005, the Fumblin' Fingers Band has given over 230 public performances at various fundraisers, seniors' residences, birthday parties, and kitchen parties as well as at the biannual Atlantic Voices Choir concerts. They have recorded 4 CDs, all of which are available for purchase in the Downstairs Hall following the concert.

Band members are Celeste Bradbury-Marshall (MC, singer, guitar, percussion), Lynn Petros (fiddle, mandolin), Wayne Mercer (guitar, mandolin), Dave Huddlestone (bass, guitar, spoons), Tom Murray (fiddle), and Hannie Fitzgerald (accordion, leader).

They can be contacted via their website: www.fumblinfingers.ca

Email: fumblinfingers@gmail.com



Atlantic Voices Executive Committee

Winston Babin (President)
Renée Carosielli (Vice-President, Operations)
Margaret-Anne Park (Vice-President, Media)
Elizabeth Fortin (Secretary)
Joan Foster-Jones (Treasurer)
Brien Marshall (Past President)
Elisabeth Dempsey & Jackie Hirvonen (Music Librarians)
Hannie Fitzgerald (Special Advisor)

Musical Director

Scott Richardson

Accompanist

Theresa Clarke

Publicity

Catherine Semple, Margaret Lavictoire, Joy Phillips-Johansen,
Angie Stockley

Special Events

Winston Babin

Fundraising

Joy Phillips-Johansen

Programme Cover & Posters

Margaret Lavictoire

Translation

Nicole Lefebvre

Programme

Margaret-Anne Park

Silent Auction

Rosemary Bernath, Katharine Robinson

Kitchen Coordinator

Catherine Semple

Technical Music Support

Jennifer Cunningham, Hannie Fitzgerald, Doug Murphy,
Margaret-Anne Park

Section Reps

Nicole Lefebvre, Celeste Bradbury-Marshall,
John Cunningham, Don MacDonald

Webmaster

Allan McDonald

Photography

Jane Ruttkayova

Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa

Sopranos

Marian Barton
Nancy Beerkens
Lora Bruneau
Renée Carosielli
Jennifer Cunningham
Melissa Cunningham
Ann Erdman
Joan Fisher
Elizabeth Fortin
Sharon Fotheringham
Jodie Francis
Sarah Gauld
Sandra Gould
Marie Kusters
Margaret Lavictoire
Nicole Lefebvre
Nancy MacGregor
Anne Makhoul
Margaret-Anne Park
Joy Phillips-Johansen
Katharine Robinson
Catherine Semple
Kelda Sinclair
Lindsay Thomson-
Marmen

Altos

Denise Arsenault
Rosemary Bernath
Celeste Bradbury-
Marshall
Susan Conrad
Janice Cross
Elisabeth Dempsey
Mary Fawcett Pearce
Hannie Fitzgerald
Joan Foster-Jones
Sandra Fraser
Jackie Hirvonen
Sue Huddlestone
Marilyn Johnston
Julie Leger
Judith Madill
Lynn McDonald
Liz McKeen
Joan Milne
Eileen Overend
Dorothy Penney
Sharon Philpott
Diane Rayner
Maureen Sheppard
June Verrett

Tenors

John Cunningham
Shelly Donaldson
Valerie Everson
Martha Fenton
Gordon Gauld
Greg Gnaedinger
Dave Huddlestone
Chris Hulan
Dan King
Marla (Fletcher)
McAllister
Roger McCullough
Allan McDonald
Nick Miller
Calvin Piggott
Al Ritchie
Lorraine Séguin

Basses

Winston Babin
Gérard Garneau
Callum Gauld
Victor Laurin
Don MacDonald
Roy Maddocks
Brien Marshall
Bill Morris
Doug Murphy
Doug Sinclair
Ron Stoltz
Ted Welch

Programme Notes

Ode to Newfoundland

Governor Sir Cavendish Boyle composed the words to this beloved anthem in 1902, as a four-verse poem entitled "Newfoundland." British composer Sir Hubert Parry, a personal friend of Boyle, set the poem to music. On May 20, 1904 it was chosen as Newfoundland's official anthem. This distinction was dropped when Newfoundland joined the Canadian Confederation in 1949. Three decades later, in 1980, the province re-adopted the song as its official provincial anthem, the first province in Canada to declare a provincial anthem.

Mairi's Wedding

This popular Scottish children's song, also known as the "Lewis Bridal Song", was originally written in Gaelic by Johnny Bannerman for his friend Mary McNiven. The tune was a traditional air from the Scottish Hebrides. Bannerman's Gaelic original was first performed at the Old Highlanders Institute in Glasgow at the Mod of 1935. The song was translated into English by Hugh S. Robertson in 1936. "Mairi's Wedding" has been recorded by many artists over the years. More recently, it has become one of the signature songs of Cape Breton's Rankin Family.

Wedding at Kishimaguac

Kishimaguac is a set of 4 traditional New Brunswick folk songs, collected by Louise Manny, founder of the Miramichi Folksong Festival, and arranged for choral performance by Kelsey Jones as part of a commission from the CBC in 1970. Originally from Portland, Maine, Jones spent much of his career in Montreal, but studied and taught for a time at Mount Allison University in Sackville, New Brunswick, and was the founding conductor of the Saint John Symphony. The final song in the suite, "Wedding at Kishimaguac", describes, as the title suggests, a good old-fashioned wedding at Kishimaguac. The word "Kishimaguac" is local dialect for Kouchibouguac, now the site of one of New Brunswick's national parks.

Siod Mar Chaidh

This lively Gaelic dance tune, well known in Nova Scotia, is also known as "The Doleful Cole" or "That's How the Cabbage Was Ruined". Gary Ewer of Halifax arranged the song for The Cape Breton Chorale. The text translates as follows:

*That's how the cabbage was spoiled;
This is how the cabbage was spoiled:
The flour was lying on the bottom of the kettle,
And the woman was dancing.*

*One day around harvest-time, a handsome company
Of lively young lads were sitting about a table
Drinking from a bowl, in a tavern in the Lowlands.*

*After a while of singing songs,
And another stretch of foolish stories,
One-eyed Rob tuned his pipes,
And some began to dance.*

(translation: Seumas Hendra)

Come and I Will Sing You

This song was commissioned in 2017 by the combined choirs Harmonia Choir of Ottawa and La Chorale De La Salle for the MosaiK choral festival, held annually in Ottawa. Those familiar with folksongs might note a marked similarity to “Green Grow the Rushes-O”. This Newfoundland version was collected in 1980 from Jack Carroll of Stephenville, who learned the song growing up in Placentia Bay. He would stepdance while singing it, and his wife would provide the answering voice on the second and fourth line of each verse. Kathleen Allan has preserved this call and response effect in her arrangement.

Acadie de nos coeurs

We pay tribute to the proud Acadian heritage with this stirring anthem written in 1994 by Prince Edward Island’s legendary singer-songwriter Lennie Gallant, in collaboration with Johnny Comeau and Jac Gautreau. It was the theme song of the first Congrès mondial acadien, which took place in southeastern New Brunswick that same year. The song speaks of the long-awaited reunion of Acadians dispersed far and wide and separated for so long by history and geography. Our arrangement is by Scott MacMillan.

Tha’m Muilleann Dubh

This rollicking Gaelic dancing song has been given a simple but fun choral setting by Stephen Smith.

Strange things have been happening in The Black Mill, with even the building itself wanting to join in the madness and dance. A wonderful traditional tale of the supernatural is connected with the tune.

According to John Allan Beaton of Inverness County, CB:

There was this fellow and he was pretty sick. It was over around wintertime and he (another fellow) went to get the priest and he started back with him. The other fellow didn’t have much time to live, so this fellow wanted to make haste. The priest and this fellow were very fond of music, terribly fond of music. And they were going by this mill and they heard as nice a tune as they had ever heard. Oh, it was so slick. You couldn’t but stop to listen to it. They waited and waited for the tune to an

end, but, well, there was no conclusion or ending to it.

At last the priest said to the other fellow, "Get going. We'll be late for the sick man. That's the devil there and he's trying to keep us back. Get going! We can't be listening to the tune." And they took off! And when they arrived, they were late. The fellow they were going to see was dead. And they learned the tune that night and that's the tune [The Black Mill].

The Parting Glass

The words of this traditional song of farewell originated in Scotland, slowly assuming their present form throughout the 18th Century. It was introduced to Ireland at some point early in the 19th Century, where the words became associated with the now-standard tune. "The Parting Glass" was first printed in its modern version in Colm O Lochlainn's 1939 book *Irish Street Ballads*, and it achieved wide fame through the singing of The Clancy Brothers. Our arrangement is by Kingston's Mark Sirett.

Ower the Hills

Scottish singing often imitates the music of the pipes, setting the tunes to scat syllables called 'diddling.' Here we take the imitation of the pipes one step further by combining voices and pipes in a medley that takes its form from the sets that piping bands play when in competition with each other. Modern audiences will be more familiar with a medley style wherein transitions between melodies are smoothed over, and the joints concealed. Piping medleys make a virtue of the opposite approach, and abrupt changes of style and tempo demonstrate the pipers' mastery of ensemble playing.

The interplay of the choir and pipes in "Lassie in the Bottle" is reminiscent of the classic duels, both artistic and romantic, between piper and dancer in Scottish folklore. One famous encounter was between demon piper Rab the Ranter and Maggie Lauder, milkmaid, step dancer, and all around superwoman. As the piper, Rab started off leading the dancer, but it didn't end that way – hence the choir's challenges to the pipes to "follow me now".

All For Me Grog

This sea shanty is known in many forms in many ports, from Nova Scotia to Australia. Originally from England, where "All For Me Grog" was heard in music halls as well as on the ships, the shanty was sung while working the capstan and the halyard -- in other words, raising the anchor and running up the sails. The strong downbeat in the song would coincide with the moment of group effort, such as hauling downward on the ropes, so that the rhythm of the shanty fused with the rhythm of the sailors' bodies.

Grog, from which we get the word 'groggy', is the notoriously strong Navy rum that was issued, a pint a day, to the sailors - on top of the daily beer ration of a gallon per man, traditionally served in leather jugs. The song's reference to a 'can' of drink reminds us that 'can' once meant any drinking vessel, metal or otherwise.

Song For the Mira

This is probably the most widely-known song about Cape Breton. Since Allister MacGillivray composed it in 1975, it has been recorded over 130 times, by everyone from Anne Murray to the Alexander Brothers. Our arrangement is by Stuart Calvert, a native of Glace Bay who now works in the UK as a freelance musician. He has arranged numerous Cape Breton songs for chorus.

Nowhere With You

"Nowhere With You" appeared on the 2006 EP *Make a Little Noise* by Dartmouth singer-songwriter Joel Plaskett (along with his band Joel Plaskett Emergency). In 2007, he won two East Coast Music Awards for "Nowhere With You" -- both Song of the Year and Songwriter of the Year. Atlantic Voices offers a huge thank you to Mr. Plaskett for giving us permission to create this choral version of his song.

Kelligrew's Soiree

Johnny Burke, the "Bard of Prescott Street", was a prolific composer of topical songs about St. John's life at the turn of the 20th Century. His "Kelligrew's Soiree" is a comic ballad in the style of Irish popular songs of the day. A fancy-dress ball ends up in a brawl. The earliest version pokes fun solely at local characters, but in rewriting the song for a non-Newfoundland audience, Burke introduced the names of American political figures, including a few presidents, plus the names of some of the champion boxers of the era. The version we are performing this afternoon was created by Canadian composer Janet Stachow.

Here's to Song

A song of farewell about the priceless gifts of friends and music. Allister set out to write an end-of-the-night song, one with which to close the fiddling & singing céilidhs of Cape Breton. "Here's to Song" is his tribute to the way in which music and friendship interweave. Song gives us strength in the face of parting, keeping alive the memory of absent friends and warding off sorrow until our paths bring us back together. CBC Halifax commissioned the arrangement for The Rotary Youth Choir of Nova Scotia. It has been recorded by numerous ensembles throughout North America. The arranger is the noted choral conductor Lydia Adams, who currently conducts both The Elmer Iseler Singers and Toronto's Amadeus Choir. Adams, like MacGillivray, is a native of Glace Bay, Nova Scotia.

WHISKEY ON A SUNDAY

He sits on the corner of Beggars Bush,
A-stride of an old packing case,
And the dolls at the end of the plank were dancing,
As he crooned with a smile on his face.

[Chorus]

***Come day, go day,
wish in me heart it was Sunday,
Drinking Buttermilk all the week,
Whiskey on a Sunday.***

His tired old hands from the wooden beam,
And the puppets they danced up and down,
A far better show than you ever will see,
In the fanciest theatre in town.

CHORUS

In nineteen O two old Seth Davy died,
And his song was heard no more,
The three dancing dolls in the dustbin were thrown,
And the plank went to mend the back door.

CHORUS

On some stormy night when you're passing that way,
With the wind blowing up from the sea,
You can still hear the sound of old Seth Davy,
As he croons to his dancing dolls three.

CHORUS

Music Programme

Pre-Show Entertainment provided by Fumblin' Fingers

PART I

Ode to Newfoundland

Sir Cavendish Boyle

arr. Hannie Fitzgerald & Norman E. Brown

Mairi's Wedding

Traditional tune; words by Hugh S. Robertson

arr. Bob Chilcott

Wedding at Kishimaguac

Traditional New Brunswick

arr. Kelsey Jones

Siod Mar Chaidh

Nova Scotia Folksong

arr. Gary Ewer

Come and I Will Sing You

Traditional

arr. Kathleen Allan

Acadie de nos coeurs

Johnny Comeau, Lennie Gallant,

Jac Gautreau

arr. Scott Macmillan

Tha'm Muilleann Dubh

Traditional

arr. Stephen Smith

The Parting Glass

Traditional Irish

arr. Mark Sirett

Ower the Hills

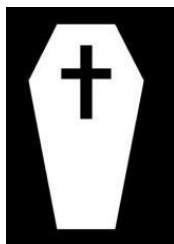
(bagpipe: Duncan Gillis)

Traditional melodies

arr. Stephen Hatfield

Intermission

(You are welcome to view and bid on the Silent Auction items in the downstairs hall)



PART II

All For Me Grog

Traditional sea shanty
arr. Stephen Hatfield

Song for the Mira

(flute: Kelly Moorcroft) (solo: Jodie Francis)

Allister MacGillivray

arr. Stuart Calvert

Nowhere With You

(guitar: Scott Richardson)

Joel Plaskett

arr. Scott Richardson

Singalongs

Kelligrew's Soiree

Johnny Burke

arr. Janet Stachow

Finnegan's Wake

(guitar: Scott Richardson)

Traditional Irish

accompanied by the Fumblin' Fingers

Here's to Song

Allister MacGillivray

arr. Lydia Adams

**Please join us in the downstairs hall after the concert
for a reception & the conclusion of the Silent Auction.**

Website

Please visit our website regularly for the latest information about Atlantic
Voices: www.atlanticvoices.ca

CDs

Want to hear more? Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador
Choir of Ottawa has recorded several CDs that include repertoire from
previous concerts. CDs are available for sale in the Downstairs Hall
during the intermission and at the reception following the concert, as well
as through our website.



THERE'S WHISKEY IN THE JAR

As I was going over the far-famed Kerry Mountain,
I met with Captain Farrell and his money he was countin'.
I first produced my pistol, then I produced my rapier
Sayin' "Stand and deliver for you are a bold deceiver!"

CHORUS: *Mush-a ring dumma doo-ra-ma-da.
Whack fol the daddy-O,
Whack fol the daddy-O,
There's whiskey in the jar.*

He counted out his money and it made a pretty penny.
I put it in my pocket and I gave it to my Jenny.
She sighed and she swore that she never would betray me,
But the devil take the women for they never can be easy.

I went into my chamber all for to take my slumber;
I dreamt of gold and jewels and for sure it was no wonder;
But Jenny drew me charges and she filled them up with
water,
An' she sent for Captain Farrell to be ready for the slaughter.

And 'twas early in the morning before I rose to travel,
Up came a band of footmen and likewise Captain Farrell;
I then produced me pistol, for she stole away me rapier,
I couldn't shoot the water so a prisoner I was taken.

And if any man can help me, 'tis me brother in the army;
If I could learn his station; is it Cork or in Killarney?
And if he'd come and join me, we'd go roving in Kilkenny.
I trust he'd treat me fairer than me darling sporting Jenny.



Many thanks to our generous Silent Auction Donors!

Atlantic Voices is most thankful and grateful that our audience comes out to listen to us and support us. The auctions we have during our concerts play an important part in allowing us to bring you music and fun. Without this support, we couldn't continue to do what we do. So, come down and see what we have to bid on. There are some great items to be had, and maybe even something for a special occasion – or 'just because'!

Thank you so much for supporting us in past auctions, the auction today and the ones in the future!



SILENT AUCTION BUSINESS DONORS

Bloomfield's Flowers
Black Walnut Bakery
Merivale Fish & Seafood Grill
Mountain Goat Yoga
Petit Bill's Bistro
Pinsent's Art Gallery

SILENT AUCTION INDIVIDUAL DONORS

Rosemary Bernath
Flo Boyko
Renée Carosielli
Elisabeth Dempsey
Caroline Devries
Valerie Everson
Joan Fisher
Hannie Fitzgerald
Sharon Fotheringham
Jodie Francis
Jackie Hirvonen
Sue & Dave Huddlestone
Victor Laurin
Margaret Lavictoire
Mark Lavictoire
Mary Leonchuk
Nancy MacGregor
Marla (Fletcher) McAllister
Joy Phillips-Johansen
Al Ritchie
Katharine Robinson
Paul & Lydia Schuppli
Catherine Semple
Lindsay Thomson-Marmen
Ted Welch
Chris & Fred Welling



Thank you!

Atlantic Voices also acknowledges the contributions and support of the following people:

- Our corporate sponsors and silent auction donors
- Tom Barnes
- John Desrochers
- Duncan Gillis
- Simon Huddleston
- Stuart Huddleston
- Helen Lücker
- Kelly Moorcroft
- Lloyd Morrison
- Angie Stockley
- Judi Walton
- Centretown United Church
- Fumblin' Fingers
- Members of Atlantic Voices
- Our family members – we couldn't do it without you!

And you, our welcoming and loyal audience!

Tartan quiz answers:

1. Labrador
2. Newfoundland
3. New Brunswick
4. Prince Edward Island
5. Nova Scotia
6. Cape Breton Island

Flag quiz answers:

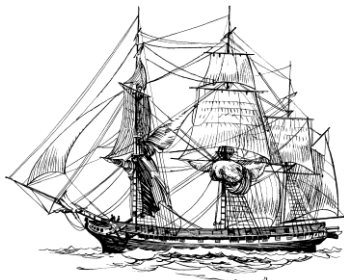
1. Cape Breton Island
 2. Labrador
 3. Nova Scotia
 4. Prince Edward Island
 5. Newfoundland *
 6. New Brunswick
- * Newfoundland and Labrador

Sponsors

Atlantic Voices gratefully
acknowledges the financial support
of our sponsors:

**Holistic Clinic
The Laurin Family
Dramatic Effects
Productions**

**Lifelong Financial
Rockcliffe Dental & Denture
Centre
Certicare
HollisWealth
ipss**





Holistic Clinic

*Sports and Occupational
Injury Management*

Holistic Clinic
2211 Riverside Drive, Suite 200
Ottawa, ON, K1H 7X5
Voice: 613.521.5355 • Fax: 613.521.4189
www.holisticclinic.ca

SAVE THE DATE!
Our next concert is on
26 January 2020



Atlantic Voices

**The Newfoundland and
Labrador Choir of Ottawa**

www.atlanticvoices.ca

A NEW POINT OF VIEW

*If water ran uphill
And if fish could fly,
Would we stand on our heads
With our feet in the sky?
What if in our own lives
Harsh words we'd not fear?
Might then from our love bank
We would pay our arrears?
Might that surplus of love
Now find new ways to fly,
When we're back on our feet
With our heads in the sky?
Might then like those fish
We would spread our wings, too,
And soar even higher
With a new point of view?*

Victor, 2018

The Laurin Family



Dramatic Effect Productions
Presents

Mâitres Chez Nous

A play in four acts by Ron Stoltz

Wakefield Centre La Pêche
November 22-30, 2019

The play is in English
Revisit Montréal from 1976 to 1995 as
Quebec struggles over Independence

For more information visit website
www.deprod.art



Mark Craig, B.A. (Econ) CFP® EPC CEA

Tel: 613-692-0804 ext 211 mark.craig@sunlife.com

Let's Talk

Is it time to review your plan?

Each stage of your life will have different needs.

It is important to have the right things in place at the right time.

Let's discuss your plans.

At Lifelong Financial Solutions, we are committed to helping you build
a plan around your goal of lifetime financial security.

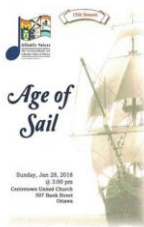
Our Mission Statement is simple:

Helping clients achieve their aspirations through every stage of life.

Let us help you with yours!

Atlantic Voices CDs for sale

MUSIC FROM THE BIG LAND Songs of Labrador



Sea of Love



My Heart's in the Highlands

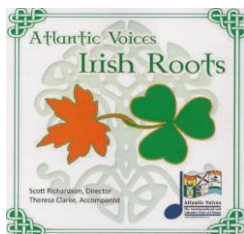
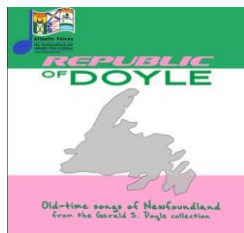
Celebrating the music of Scotland and
the genius of Robert Burns



Composer of
Song for the Mins
Away from the Roll
of the Sea
Coal Town Road
& more

Songs of Home:

A Celebration of
Allister MacGillivray



Presented by
ROCKY TIDE IN THE OCEAN
Songs of Newfoundland and Labrador



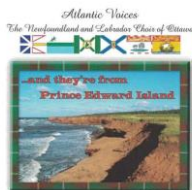
Scott Richardson, Director Theresa Clarke, Accompanist



Ten Years of Song



Scott Richardson, Director Theresa Clarke, Accompanist



Scott Richardson, Director Theresa Clarke, Accompanist
With special guest soloist Douglas Miller, Bass-Baritone

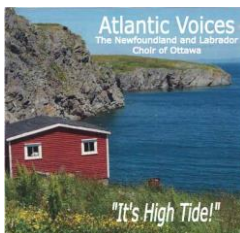
Young at Heart



Scott Richardson, Director
Theresa Clarke, Piano

Special Guests:
James Griffin, Song
Ottawa United Youth Choir

www.atlanticvoices.ca



Quantities of some
CDs are limited.

Available at our
concerts or at our
website.



Dr. Anatolij Koniouchine
Dentist

Tel: (613) 746-4600

Fax: (613) 746-0220

www.rockcliffedental.com

General dentistry • Cosmetic dentistry

- Dental Implants
- Crowns, bridges & veneers
- Periodontal care
- Dentures & Partials
- Root canals
- Wisdom teeth extractions
- Whitening • Hygiene services

681-A Montreal Rd,
Ottawa, Ontario K1K 0T1

Benefits of Compression Therapy



Improve Blood
Circulation



Reduce Pain



Decrease Swelling



Treat Lymphedema,
Edema, DVT, Venous
Insufficiency, Etc.

Call 613-845-0168 For your
free consultation or visit
www.certicare.ca



CertiCare
Medical Garments Inc.



HollisWealth^W

Stephen Roos

Senior Investment Advisor

HollisWealth, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

Insurance Advisor

Hollis Insurance Inc.

613-830-7777

6384 Fortune Drive, Orleans, Ontario



Professional and expert consulting, training, and solutions for Information Security™

Threat and Risk Assessment / Certification and Accreditation
Vulnerability Assessment / Penetration Testing
Security Architecture & Engineering
Best of Breed Security Solutions
IT Security Training
Incident Response

Government of Canada Procurement

TBIPS



Task-Based Informatics
Professional Services SA

NESS NMSO



Networking Equipment
Support Services

ProServices



Professional Services SA

SBIPS



Solutions-Based Informatics
Professional Services SA

SLSA



Software Licensing
Supply Arrangement

ASA



Aboriginal Set-Aside

IT Security Solutions



Intrusion Detection & Prevention



Host-based Security



Security Information Management



Vulnerability Management



Network Forensics

Providing our clients with turnkey solutions, with product, architecture,
implementation, support and training, for the following technology partners:

